

Surah 4. An-Nisaa

Asad: But he who commits a fault or a sin and then throws the blame therefore on an innocent person, burdens himself with the guilt of calumny and [yet another] flagrant sin.

Malik: But if anyone commits a crime and charges an innocent person with it (a Muslim from the tribe of Bani Dhafar committed theft and put the blame on a Jew who was innocent), he indeed shall bear the guilt of slander and a flagrant sin.

Pickthall: And whoso committeth a delinquency or crime, then throweth (the blame) thereof upon the innocent, hath burdened himself with falsehood and a flagrant crime.

Yusuf Ali: But if anyone earns a fault or a sin and throws it on to one that is innocent He carries (on himself) (both) a falsehood and a flagrant sin.

Transliteration: Waman yaksib khaṭeeatan aw ithman thumma yarmi bihi bareean faqadi iḥtamala buhtanan waithman mubeenan

Khatab:

And whoever commits an evil or sinful deed then blames it on an innocent person, they will definitely bear the guilt of slander and blatant sin.

Author Comments

No Comments Found

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 4-Ayah 112*